

Jon Magnussen

Pāka‘a Lanakila!

Music mo‘olelo for symphony orchestra, ha‘i mo‘olelo (narrator), treble chorus, and
nā mea kani Hawai‘i kahiko (traditional Hawaiian instruments)

‘Ōlelo na B. K. Cabigon
a me Sam ‘Ohu Gon III



Original chamber version commissioned in 2010 by Chamber Music Hawaii for Spring Wind Quintet with generous support from the Honolulu Mayor’s Office on Culture and the Arts. 2016 Hawaiian language version made possible by generous support from the Kosasa Foundation and private supporters. This orchestral version was created during sabbatical year 2026-27, with time and space graciously afforded by University of Hawai‘i-West O‘ahu colleagues and students, and family.

Duration: 33 min.

Instrumentation:

- 2 fl (dbl. picc.)
- 2 ob (dbl. ca)
- 2 cl in Bb (dbl. cl in Eb)
- 2 bn
- 1 cbn
- 4 hn (dbl. pū)
- 2 tpt in Bb
- 2 tbn
- 1 btbn
- 1 tba
- timp
- 3 perc
- treble chorus
- audience hand percussion (optional)
- hp
- kā‘eke‘eke (tuned bamboo pipes)*
- ‘ūkēkē (mouth harp)*
- narrator (‘ōlelo Hawai‘i) w/ prompter
- stgs

*indigenous instruments which require stand-alone amplification, similar to a guitar amp

Percussion I:

- Glockenspiel
- Chimes
- Marimba
- Vibraphone
- Crotales
- Suspended Cymbal
- Hihat
- Triangle
- Snare drum
- Tambourine
- Woodblock (4)
- Ipu heke (opt. onstage player)
- Tam-tam
- Bass drum

Percussion II:

- Suspended Cymbal
- Hihat
- Snare drum
- Tambourine
- Tom-tom (4)
- ‘Ili ili (smooth river stones)
- Kā‘eke‘eke (opt. onstage player)
- Whip
- Bass drum

Percussion III:

- Vibraphone
- Crotales
- Suspended cymbal
- Crash cymbal
- Triangle
- Snare drum
- Pū‘ili
- ‘ūkēkē (opt. onstage player)
- Cowbell (2)
- Ratchet
- Brake drum
- Bass drum

PERFORMANCE NOTES:

Entrance: Narrator and Hn I begin the piece with a PŪ call from a position in the house (Station 1–House)*. As the narrator chants the opening protocol, they walk to Station 2–Near Stage, and deliver second PŪ call. Narrator continues to chant as they walk to Station 3–Onstage, where they deliver third PŪ call, and then diverge — Horn I goes to their stand, puts pū down and takes horn, and narrator continues to post (downstage right). Final PŪ call is made with horn, and entire ensemble joins. (Note: it is possible to perform the piece with multiple narrators or actors.)

Box notation: play notes/gestures “out of time”

In addition to traditional fermata sign, a **short fermata** sign (caret, upside-down “V”) is used.

IMPORTANT: A **prompter** and **projectionist**, both fluent in ‘ōlelo Hawai‘i and able to read the musical score, are necessary for rehearsals and performances. The prompter keeps the ha‘i mo‘olelo in time with the orchestra, and the projectionist runs the projected English translation for non-‘ōlelo speakers (a very important role).

Optional parts:

Treble chorus (mm. 325-357): highly desirable, but not absolutely necessary for performance.

Hand percussion (audience) — two bars preparatory have been inserted to facilitate conductor-led audience participation. If audience participation is not included in the performance, it is preferable to omit the two bars and proceed directly to “holo music”. This part can be accompanied by music notation on the screen, as inspired by Carnegie Hall’s LINK Up! program for school education play-along concerts.

Horns I, II, III can help intensify Pāka’a’s paddling adventure as he battles the fierce winds and steep waves on his way to the fishing grounds. They can play the (mm. 281-300) **‘hockets’ from the house and stage apron**. Be sure the check timings for the well-rehearsed and choreographed exit from their section to their house and stage apron positions, and back. Highly effective sonically and a theatrical bonus, if time allows.

Ipu heke parts (which the hand percussion replicates during the “holo” music, beginning m. 243) can optionally be played by **ho‘opa‘a (hula drummers/chanters) onstage**. The “Ū-Tē-Ū-te-Tē” beat can also be danced to if a halau hula is available to collaborate; it is well-known as the foundational hula “kaholo” rhythm.

Duration: 33 min.

Music mo'olelo for symphony orchestra, ha'i mo'olelo (narrator), treble chorus, and
nā mea kani Hawai'i kahiko (traditional Hawaiian instruments)

Music by Jon Magnussen
'Ōlelo na B. K. Cabigon
a me Sam 'Ohu Gon III

Dedicated to the musicians of the HSO, who, with their HSO leaders and benefactors, make the music of our State Orchestra of Hawai'i possible.

© 2026 early antique music – all rights reserved

This image shows a page of a musical score, likely for a symphony, featuring various instruments and their parts across four measures. The score includes woodwinds, brass, strings, and percussion. A large, faint watermark "MusicalScore" is visible across the page.

The instruments and their parts are as follows:

- Fl. I & II:** Flute parts, primarily playing sixteenth-note patterns.
- Ob. I & II:** Oboe parts, including triplets and dynamic markings like *fp*.
- Cl. in Bb I & II:** Clarinet parts, with dynamic markings like *mf* and *f*.
- Bsn I & II:** Bassoon parts, with dynamic markings like *f*.
- Cbsn:** Contrabassoon part.
- Hn in F I, III & II, IV:** Horn parts, with dynamic markings like *f* and *fp*.
- Tpt in Bb I & II:** Trumpet parts, with dynamic markings like *f* and *fp*.
- Tbn. I & II:** Trombone parts, with dynamic markings like *f* and *fp*.
- B. Tbn. & Tba:** Baritone and Tuba parts.
- Timp.:** Timpani part.
- Perc. I, II, III:** Percussion parts, including snare and cymbals.
- Glock.:** Glockenspiel part.
- Hp:** Harp part.
- Narr.:** Narrator part.
- Vln I & II:** Violin parts, with dynamic markings like *mf* and *f*.
- Vla:** Viola part.
- Vlc:** Violoncello part.
- CB:** Contrabass part.

The score is written in a standard musical notation with various dynamics, articulations, and performance instructions. The page number "4" is visible at the bottom left, and the page number "5" is visible at the bottom center.

The image displays a page of a musical score, likely for a symphony, featuring various instruments and a narrator. The score is divided into measures 8, 9, 10, and 11. The instruments include Flutes I and II, Oboes I and II, Clarinets in Bb I and II, Bassoons I and II, Contrabassoon, Horns in F I, II, III, and IV, Trumpets in Bb I and II, Trombones I, II, and Bass Trombone, Tuba, Timpani, Percussion I, II, and III, Glockenspiel, Harp, and Violins I and II. The narrator part is also included. The score shows complex musical notation, including notes, rests, and dynamic markings. A large watermark 'MusicalScore' is visible across the page.

Fl. I

Fl. II

Ob. I

Ob. II

Cl. in Bb I

Cl. in Bb II

Bsn I

Bsn II

Cbsn

Hn in F I, III

Hn in F II, IV

Tpt in Bb I

Tpt in Bb II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Chim.

Hp

Narr.

1

2

1

2

Vln I

Vln II

Vla

Vlc

CB

12

13

14

15

16

C

Fl. I

Fl. II

Ob. I

Ob. II

Cl. in B♭ I

Cl. in B♭ II

Bsn I

Bsn II

Cbsn

Hn in F I.III

Hn in F II.IV

Tpt in B♭ I

Tpt in B♭ II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Chim.

Narr.

Vln I

Vln II

Vla

Vlc

CB

To Picc.

To Mar.

NoHo 'o Paka'a lāua 'o
La'amaomao me Ma'ilou,
he makuakāne ona.

III.
ppp

C

62021272

Pāka'a Lanakila!

Fl. I *mf*

Picc.

Ob. I

Ob. II

Cl. in B♭ I *mf*

Cl. in B♭ II *mp*

Bsn I *mf*

Bsn II

Cbsn

Hn in F I,III *III. ppp*

Hn in F II,IV *IV. mp*

Tpt in B♭ I

Tpt in B♭ II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Narr.

He keiki akamai, keiki maiiau 'o Pāka'a...

...a he keu i ka ho'oholo a hana nō.

I kekahi lā, nīnau aku 'o Pāka'a:

E ku'u makuahine, na wai ho'i au?

Vln I *rit..... a tempo*

Vln II

Vla

Vlc

CB

23 24 25 26 27 28 29 30

Pāka 'a Lanakila!

Full orchestral score for the Hawaiian opera *Ma'i Iou Kōu Makuakāne*. The score is written for a large orchestra, including woodwinds, brass, percussion, and strings, along with a narrator and vocal soloists.

Instrumentation:

- Fl. I
- Picc.
- Ob. I
- Ob. II
- Cl. in B♭ I
- Cl. in B♭ II
- Bsn I
- Bsn II
- Cbsn
- Hn in F I, III
- Hn in F II, IV
- Tpt in B♭ I
- Tpt in B♭ II
- Tbn. I
- Tbn. II
- B. Tbn.
- Tba
- Timp.
- Perc. I
- Perc. II
- Perc. III
- Narr.
- Vln I
- Vln II
- Vla
- Vlc
- CB

Tempo and Performance Instructions:

- ♩ = 92 meno mosso
- rall.
- mp
- mf
- p

Lyrics (Hawaiian):

Ea, na Ma'ilou nō 'oe.

Nāna nō 'oe i hānai a mālama.

Lawai'a 'ia mai nā manu o uka, pēlā pū ka 'ai na kāua.

Akā, he u'uku kona kino ke nānā aku, a he nunui a ikaika ke kino o kēia.

O Hikaua nō paha ko'u makua?

O Ma'ilou kou makuakāne e ke keiki.

Nāna nō 'oe i hānai a mālama.

D

Measured (♩ = 80) accelerando poco a poco

Fl. I

Picc.

Ob. I

Ob. II

C. A.

Cl. in B♭ I

Cl. in B♭ II

Bsn I

Bsn II

Cbsn

Hn in F I.III

Hn in F II.IV

Tpt in B♭ I

Tpt in B♭ II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Eia na'e 'o Pāka'a i ka no'ono'o,
a ulu a'e kā ke kānalua i ka
ōlelo a ka makuahine.

Narr.

Nī - nau a nī - nau i nā lā a pau No - ke a - na nō i ka ni - na nī - nau Nī - nau a ni - e - le ni - na ni - e - le

D

Measured (♩ = 80) accelerando poco a poco

Vln I

Vln II

Vla

1

Vlc

2

CB

38

D

40

41

42

mp

43

44

flz. $\text{♩} = 90$ solo rit.....

Fl. I

Picc.

Ob. I

Ob. II

C. A.

Cl. in B♭ I

Cl. in B♭ II

Bsn I

Bsn II

Cbsn

Hn in F I,III

Hn in F II,IV

Tpt in B♭ I

Tpt in B♭ II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Narr.

Vln I

Vln II

Vla

1

Vlc

2

CB

pp mf l.v. Tamb. Sus. Cym. f loco

A hiki i ka palena pau o ka makuahine i ka hō'ole 'ana.

"Tsa! He luhī ma oli ho'i 'oe e ke keiki."

'Oia ka 'oia'i'o. He makua hānai wale nō 'o Ma'ilou.

'O kou luau'i makuakāne 'o Kūanu'uanu nō. No ka hikina o ka lā no ke alo kumu makani.

Malaila 'o Pāka'a i a'o ai i ka waiwai o ka ho'omau me ka hā'awipio'ole.

A he ho'omaopopo mai koe i ke aho loa me ka ho'omanawanui.

45 46 47 48 49 50 51 52 53

62021270

[illegible]

The image displays a page from a musical score, likely for a symphony, featuring multiple staves for various instruments and a vocal line. The score is written in a standard musical notation with various dynamic markings and tempo changes.

Instrumental Staves:

- Fl. I:** Flute I, starting with a Piccolo (Picc.) marking.
- Picc.:** Piccolo.
- Ob. I:** Oboe I.
- Ob. II:** Oboe II.
- Cl. in Bb I:** Clarinet in B-flat I.
- Cl. in Bb II:** Clarinet in B-flat II.
- Bsn I:** Bassoon I.
- Bsn II:** Bassoon II.
- Cbsn:** Contrabassoon.
- Hn in F I, III:** Horn in F I, III.
- Hn in F II, IV:** Horn in F II, IV.
- Tpt in Bb I:** Trumpet in B-flat I.
- Tpt in Bb II:** Trumpet in B-flat II.
- Tbn. I:** Trombone I.
- Tbn. II:** Trombone II.
- B. Tbn.:** Baritone Trombone.
- Tba:** Tuba.
- Timp.:** Timpani.
- Perc. I:** Percussion I.
- Perc. II:** Percussion II.
- Perc. III:** Percussion III.

Vocal Line:

- Narr.:** Narrator, with lyrics in Hawaiian and English.

Tempo and Dynamic Markings:

- Meno mosso pesante:** A tempo marking indicating a slower, heavier pace.
- Furioso = 150:** A tempo marking indicating a fast, furious pace with a metronome marking of 150.
- Dynamic markings:** Various markings such as *mp* (mezzo-piano), *f* (forte), *sfz* (sforzando), *ff* (fortissimo), and *p* (piano) are used throughout the score.

Page Numbering:

The page is numbered 60 to 66, with the page number 60 appearing at the bottom left and 66 at the bottom right.

E ku'u keiki,
'a'ohe pane pono
o kau nīnau.

Ua hō'ole kō kou makuahine
mau mākua i ka noho pū 'ana
me kou makuakāne.

Mamuli o ka hā'awipio'ole 'ana
i kāna mea makemake, pū nō me
ka hūhū mai o kona mau mākua..

...a'ohe nō
he pili o ka 'ohana
i kēia mau lā.

Kaumaha 'o
Pāka'a i kēia.

A he i'ini na'e mau nō o Pāka'a
e 'ike i nā kūpuna ona a me
kona luau'i makuakāne.

Narr.

Vln I

Vln II

Vla

Vlc

CB

67

68

70

71

72

F Longing ♩ = 64

con sord.
pp *mf*
con sord.
pp *mf*

Fl. I

Picc.

Ob. I

C. A.

Cl. in B♭ I

Cl. in B♭ II

Bsn I

Bsn II

Cbsn

Hn in F I, III

Hn in F II, IV

Tpt in B♭ I

Tpt in B♭ II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Narr.

Vln I

Vln II

Vla

Vlc

CB

73 74 75 76 77 78 79 80

espress.

mp

mf

pp

espress.

mf

pp

mp

p

III.

mf

pp

mp

pp

p

musical score for Pāka'a Lanakila!

Instrumentation includes:

- Fl. I
- Picc.
- Ob. I
- C. A.
- Cl. in B♭ I
- Cl. in B♭ II
- Bsn I
- Bsn II
- Cbsn
- Hn in F I, III
- Hn in F II, IV
- Tpt in B♭ I
- Tpt in B♭ II
- Tbn. I
- Tbn. II
- B. Tbn.
- Tba
- Timp.
- Perc. I
- Perc. II
- Perc. III
- Hp
- Narr.
- Vln I
- Vln II
- Vla
- Vlc
- CB

Tempo markings: poco rall., a tempo

Dynamic markings: p, pp, mf, f, mp, n

Performance instructions: solo, To Ob., (via sord.), I. solo

Lyrics:

I ka 'ulu 'ana a'e
o Pāka'a, mōhala
kona 'ike.

Hākilo 'oia i nā
kānaka mākaukau
i nā hana like 'ole...

'Oia ho'i ka mahi'ai, me ke
kāpili manu... ke kālai wa'a,
me ka lawai'a, a pēlā aku.

Fl. I
To Fl.
mp
4
poco a poco cresc.
[Fl.]
5
3 3 3

Fl. II
mp
4
3

Ob. I
mf
3
poco a poco cresc.
5 3

Ob. II

Cl. in Bb I
poco a poco cresc.
3

Cl. in Bb II
mp
3 3 3

Bsn I
mf
3
poco a poco cresc.
5 3

Bsn II
mp

Cbsn

Hn in F I, III
I.
p
4
poco a poco cresc.
5

Hn in F II, IV
II.
p
4
poco a poco cresc.
7 3
p
IV.

Tpt in Bb I
mp

Tpt in Bb II
p
poco a poco cresc.

Tbn. I
mp

Tbn. II
mp

B. Tbn.
pp
p
poco a poco cresc.

Tba

Timp.
pp

Perc. I

Perc. II
Suspended Cymbal
pp

Perc. III

Hp
4
poco a poco cresc.
5
4

Narr.
No kona 'ono loa i ka i'a, nānā maika'i 'oia
i nā loina o ka 'oihana lawai'a, a ua
ho'oikaika nui 'oia a loa'a mai iāia ia 'ike.
Ua nui nā lā i lilo ma ka
nānā 'ana i ka po'e lawai'a.
'Oia nō kelā mau mea li'ili'i ma 'alihi...
...mamao loa aku o ke
kai hohonu o ka po'e lawai'a...

Vln I
senza sord.
pp
p
p
poco a poco cresc.
5 3

Vln II
senza sord.
pp
p
poco a poco cresc.
3 3 3

Vla
espress.
p
mf
poco a poco cresc.
3 3 3

Vlc
espress.
p
mf
poco a poco cresc.
5 3

CB
3
poco a poco cresc.
5

88 89 90 91 92 93 94

G

new $\bullet = 124$



G

G

Poco meno mosso

To Picc.

Fl. I

Picc.

Ob. I

Ob. II

Cl. in B♭ I

Cl. in B♭ II

Bsn I

Bsn II

Cbsn

Hn in F I/III

Hn in F II/IV

Tpt in B♭ I

Tpt in B♭ II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Narr.

Vln I

Vln II

Vla

Vlc

CB

I.

IV.

mf

pp

p

mp

f

rit.....

80

Aia la kou makua mauka i ka lawai'a manu no ke ali'i.

'A'ole paha 'oluwa e hele i kēia lā.

He nani ia! E hele ho'okahi au a komo pū i ka hana me ka po'e lawai'a.

'O ke kau mālolo kēia e Mama!

E ku'u wahi keiki, 'a'ole nō na'e 'oe he mea lawai'a.

'A'ole ho'i ā lākou waiū no ke keiki inu i ke kai.

Ua 'ike nō wau i ka 'au kai!

100

101

102

103

104

105

106

107

[illegible]

[illegible]

Fl. I

Picc.

Ob. I

Ob. II

Cl. in B♭ I

Cl. in B♭ II

Bsn I

Bsn II

Cbsn

Hn in F I,III

Hn in F II,IV

Tpt in B♭ I

Tpt in B♭ II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Narr.

Vln I

Vln II

Vla

Vlc

CB

4/4

flz.

fff

mp

pp

gliss.

harmon mute stem in

p

f

mf

Akā na'e,
ho'i aku 'oia...

...me ka wai maka
hālo'ilo'i...

I Longing ♩ = 64

I

FL. I

Picc.

Ob. I

Ob. II

Cl. in Bb I

Cl. in Bb II

Bsn I

Bsn II

Cbsn

Hn in F I,III

Hn in F II,IV

Tpt in Bb I

Tpt in Bb II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Mar.

Vib.

Narr.

'Ukk.

Ka'eke.

Vln I

Vln II

Vla

Vlc

CB

129

130

131

132

133

134

135

FL. I

Picc.

Ob. I

Ob. II

Cl. in B♭ I

Cl. in B♭ II

Bsn I

Bsn II

Cbsn

Hn in F I,III

Hn in F II,IV

Tpt in B♭ I

Tpt in B♭ II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Narr.

Vln I

Vln II

Vla

Vlc

CB

136 137 138 139 140 141 142

...he 'ohana 'ai manu
koekoena wale nō mākou.

He lu'ulu'u ko Pāka'a i ke
kaumaha 'ilihia.

No laila...

...ha'alele ia
no kāhi o ka
'olu'olu.

[illegible]

accelerando poco a poco.....

Fl. I *mp* *poco a poco cresc.*

Picc.

Ob. I *mp* *poco a poco cresc.*

Ob. II *p* *poco a poco cresc.*

Cl. in Bb I *mp* *poco a poco cresc.*

Cl. in Bb II *mp* *poco a poco cresc.*

Bsn I *poco a poco cresc.*

Bsn II *mp* *poco a poco cresc.*

Cbsn *mp*

Hn in F I,III *p* *poco a poco cresc.*

Hn in F II,IV *p* *poco a poco cresc.*

Tpt in Bb I *mp*

Tpt in Bb II *mp*

Tbn. I *mp*

Tbn. II *mp*

B. Tbn. *mp*

Tba *mf*

Timp. *pp* *cresc.*

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Narr. *...mamao loa aku i ke kai uli... ...ke kai hohonu o ka po'e lawai'a. A ea mai ana ka 'olu! 'Ū, ka 'ono o ka mālolo*

Vln I *unis. p* *poco a poco cresc.*

Vln II *poco a poco cresc.*

Vla *p* *poco a poco cresc.*

Vlc *poco a poco cresc.*

CB *poco a poco cresc.*

150 151 152 153 154 155

Pāka 'a Lanakila!

[illegible]

62021270

[illegible]

Fl. I

Picc.

Ob. I

Ob. II

Cl. in Bb I

Cl. in Bb II

Bsn I

Bsn II

Cbsn

Hn in F I,II,III

Hn in F II,IV

Tpt in Bb I

Tpt in Bb II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Narr.

Ukk.

Vln I

Vln II

Vla

Vlc

CB

181

182

183

184

185

186

187

...i ka makani...

-makani ikaika.

A ho'omaopopo ana
i ka 'ike a nā maka.

Pihō ka wa'a

Na ka makani
ka lupe e lele...

Pihō ana
ka wa'a...

A'oiā!
Ua 'ikea!

L 'Eleu ♩ = 120

Fl. I *mf*

Picc. *mf* [Picc.] To Fl.

Ob. I *mf*

Ob. II

Cl. in B♭ I

Cl. in B♭ II

Bsn I *mf*

Bsn II

Cbsn

Hn in F I,III

Hn in F II,IV

Tpt in B♭ I

Tpt in B♭ II

Tbn. I *mf* *pp*

Tbn. II

B. Tbn. *mf* *pp*

Tba

Timp.

Perc. I [Wood Blocks] *mp* *p*

Perc. II

Perc. III

Narr. 'Āpōpō e Mama... I ka lawai'a 'ana kēia! Tsa! e Pāka'a, he mau pepeiao ko ka i'a! 'A'ole ho'i lawa ka nui ou. 'Oī aku ko'u nui mamua o kekahi o lākou. 'A'ole nō ho'i i lawa ka mākaukau ou

L 'Eleu ♩ = 120

Vln I *mf* *pp*

Vln II *mf* *pp*

Vla *mf*

Vlc

CB

L 189 190 191 192 193 194 195 196 197

62021270

62021270

FL. I

FL. II

Ob. I

Ob. II

Cl. in B♭ I

Cl. in B♭ II

Bsn I

Bsn II

Cbsn

Hn in F I,III

Hn in F II,IV

Tpt in B♭ I

Tpt in B♭ II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Narr.

Vln I

Vln II

Vla

Vlc

CB

205

206

207

208

62021270

Fl. I

Fl. II

Ob. I

Ob. II

Cl. in Bb I

Cl. in Bb II

Bsn I

Bsn II

Cbsn

Hn in F I, III

Hn in F II, IV

Tpt in Bb I

Tpt in Bb II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Vib.

Narr.

Vln I

Vln II

Vla

Vlc

CB

mf

f

p

mp

To C. A.

Hi-hat

C-bell (Lo)

bowed (motor off)

'A'ole pono i ka
oka 'ai ā ha'i!

'A'ole pono ō kākou
i ka noho nele i'a 'ole.

Na kākou 'auane'i
ke kiokiola 'ai...

-a ho'opili mea
maila lākou.

A 'oia wale
ihola.

209

211

212

Pāka 'a Lanakila!

♩ = 80

Allegretto ♩ = 112

rit.....

N Alla breve ♩ = 72

Fl. I

Fl. II

Ob. I

C. A.

Cl. in B♭ I

Cl. in B♭ II

Bsn I

Bsn II

Cbsn

Hn in F I,III

Hn in F II,IV

Tpt in B♭ I

Tpt in B♭ II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Vib.

Narr.

Ua hō'ike aku 'o Pāka'a i ke kumu o kona uluhua.

A ua uluhua 'o La'amaomao iā Pāka'a.

"Keiki po'o pa'akiki!"

Kū i kona makuakāne!"

Ua 'āpono 'ia ...

Vln I

Vln II

Vla

Vlc

CB

213

214

215

216

217

218

N

620212

...ko Pāka'a
hele 'ana me
ka po'e lawai'a.

Inā wale nō,

he mālama i
kona ola kino.

He ho'olohe
i ke po'o lawai'a;

A ho'i i kauhale nei mamua
o ka nāpo'o 'ana o ka lā.

220 221 222 223 224 225 226 227

FL. I

FL. II

Ob. I

C. A.

Cl. in B♭ I

Cl. in B♭ II

Bsn I

Bsn II

Cbsn

Hn in F I,III

Hn in F II,IV

Tpt in B♭ I

Tpt in B♭ II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Narr.

1

Vln I

2

Vln II

Vla

Vlc

CB

Aloha aku
i nā mākua...

...a ho'olana a'e i ka wa'a
o kona makua hānai,

-a he āni pe'a lima
me ke aloha nō...

228

229

230

231

232

233

234

235

62021270

[Musical score for orchestra and voice]

The score includes parts for:

- Flutes I & II
- Oboe I
- Corn A
- Clarinets in B♭ I & II
- Bassoons I & II
- Contrabassoon
- Horns in F I, III & IV
- Trombones in B♭ I & II
- Tuba
- Timpani
- Percussion I, II, & III
- Audience Hand Percussion
- Narrator
- Violins I & II
- Viola
- Vic
- CB

Key markings include dynamics (*f*, *p*, *mf*, *mp*) and articulation (>). The score features time signatures of 3/2 and 4/2.

Lyrics for Narrator:

A hoe aku i ka wehena kai
ao no kāhi o ka po'e lawai'a.

(opt. played by on-stage ho'opa'a)

Ipu heke (Lo) Ipu heke (Hi)

OPTIONAL AUDIENCE HAND-PERCUSSION

(if no audience participation, omit mm. 241-242 and go directly to m. 243)
(In this case, Fl. 1 plays mm. 241-242 and proceeds to m. 245; Fl. 2 tacet in m. 243.)

O

Fl. I

To Picc.

Ob. I

C. A.

Cl. in B♭ I

Cl. in E♭

Bsn I

Bsn II

Cbsn

Hn in F I.III

Hn in F II

Hn in F IV

Tpt in B♭ I

Tpt in B♭ II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Audience Hand Perc.

Narr.

O

Vln I

Vln II

Vla

Vlc

CB

O

244

245

246

247

62021270

Fl. I

Picc.

Ob. I

C. A.

Cl. in B♭ I

Cl. in E♭

Bsn I

Bsn II

Cbsn

Hn in F I,III

Hn in F II

Hn in F IV

Tpt in B♭ I

Tpt in B♭ II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Audience Hand Perc.

Narr.

Vln I

Vln II

Vla

Vlc

CB

248

249

250

251

Fl. I

Picc. *f* *Picc.* *f* To Fl.

Ob. I

C. A.

Cl. in B♭ I

Cl. in B♭ II

Bsn I

Bsn II

Cbsn

Hn in F I,III

Hn in F II

Hn in F IV

Tpt in B♭ I

Tpt in B♭ II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Audience Hand Perc.

Narr.

Vln I

Vln II

Vla

Vlc

CB

III. (bells down)

p

solo

f

(bells down)

p

(bells down)

p

(bells down)

p

mf

252 253 254 255 256

Fl. I

Fl. II

Ob. I

C. A.

Cl. in Bb I

Cl. in Bb II

Bsn I

Bsn II

Cbsn

Hn in F I.III

Hn in F II

Hn in F IV

Tpt in Bb I

Tpt in Bb II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Audience Hand Perc.

Narr.

Vln I

Vln II

Vla

Vlc

CB

257

258

260

261

[illegible]

FL. I

FL. II

Ob. I

C. A.

Cl. in B♭ I

Cl. in E♭

Bsn I

Bsn II

Cbsn

Hn in F I/III

Hn in F II/IV

Tpt in B♭ I

Tpt in B♭ II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Audience
Hand Perc.

Narr.

Vln I

Vln II

Vla

Vlc

CB

267

268

269

270

271

272

[illegible]

[illegible]

Spirited ♩ = 126

Fl. I

Fl. II

Ob. I

Ob. II

Cl. in B♭ I

Cl. in B♭ II

Bsn I

Bsn II

Cbsn

Hn in F I,III

Hn in F II,IV

Tpt in B♭ I

Tpt in B♭ II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Glock.

Vib.

Hp

Narr.

Vln I

1

Vln II

2

1

Vla

2

Vlc

CB

280

281

282

283

Fl. I

Fl. II

Ob. I

Ob. II

Cl. in Bb I

Cl. in Bb II

Bsn I

Bsn II

Cbsn

Hn in F I, III

Hn in F II, IV

Tpt in Bb I

Tpt in Bb II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Glock.

Hp

Narr.

Vln I

Vln II

Vla

Vlc

CB

...!au ana!

'O Paka'a, aia la i hope loa.

285

Fl. I

Fl. II

Ob. I

Ob. II

Cl. in Bb I

Cl. in Bb II

Bsn I

Bsn II

Cbsn

Hn in F I,II,III

Hn in F II,IV

Tpt in Bb I

Tpt in Bb II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Mar.

Vib.

Hp

Narr.

Vln I

Vln II

Vla

1

Vlc

2

CB

287

288

289

290

291

The image displays a page of a musical score, likely for a symphony, featuring multiple staves for various instruments. The instruments listed on the left include Fl. I, Fl. II, Ob. I, Ob. II, Cl. in Bb I, Cl. in Bb II, Bsn I, Bsn II, Cbsn, Hn in F I, Hn in F II, Hn in F IV, Tpt in Bb I, Tpt in Bb II, Tbn. I, Tbn. II, B. Tbn., Tba, Timp., Perc. I, Perc. II, Perc. III, Glock., Narr., Vln I, Vln II, Vla, Vlc, and CB. The score is written in a standard musical notation with various dynamic markings (f, mf, sfz, crescendo, molto, p) and articulation (gliss, sfz, sim. arco, arco, unis. arco). The page is numbered 296, 297, 298, and 299. A large, diagonal watermark reading "Copyright" is visible across the page.

Fl. I

Fl. II

Ob. I

Ob. II

Cl. in B♭ I

Cl. in B♭ II

Bsn I

Bsn II

Cbsn

(return to hn. section)
(return to hn. section)
(return to hn. section)

Hn in F I,III

Hn in F II

Hn in F IV

Tpt in B♭ I

Tpt in B♭ II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Mar.

Crot.

Hp

A hiki ka po'ina
nalu a—

Hale ana kūna nalu a—

Pi'ina kua 'ale—

Kai pili 'oai kū—

Narr.

Vln I

Vln II

Vla

Vlc

CB

300

301

302

303

304

FL. I

FL. II

Ob. I

Ob. II

Cl. in Bb I

Cl. in Bb II

Bsn I

Bsn II

Cbsn

Hn in F I, III

Hn in F II

Hn in F IV

Tpt in Bb I

Tpt in Bb II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Mar.

Crot.

Hp

Narr.

Vln I

Vln II

Vla

Vlc

CB

305

306

307

308

62021270

Fl. I

Fl. II

Ob. I

To C. A.

C. A.

Cl. in Bb I

Cl. in Bb II

Bsn I

Bsn II

Cbsn

Hn in F I,III

Hn in F II,IV

Tpt in Bb I

Tpt in Bb II

Tbn. I

plunger mute (growl)
flz.

Tbn. II

p

fz

p

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

(alternating with narrator, repeat and reorder gestures, slower at first, becoming faster and louder through m 320)

Perc. II

sim.

pp

p

mf

p

mp

Perc. III

Crot.

mf

Hp

pp

mp

pp

mf

pp

Narr.

Hoe... Hoe...

Mao aku ana...

Ma'o aku ana...

...kona moku
'aina la.

Vln I

Vln II

Vla

Vlc

CB

310

311

312

313

314

Fl. I

Fl. II

Ob. I

C. A.

Cl. in B♭ I

Cl. in B♭ II

Bsn I

Bsn II

Cbsn

Hn in F I, III

Hn in F II, IV

Tpt in B♭ I

Tpt in B♭ II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Mar.

Crot.

Hp

Narr.

Vln I

Vln II

Vla

Vlc

CB

(alternating with narrator, repeat and reorder gestures, becoming faster and louder through m 320)

sim.

sim.

f

mp

f

Suspended Cymbal

Snare Drum (coperto)

Mamao aku ana e...

...mamau ana.

Mamao loa aku ana e...

...mamau ana.

poco a poco cresc.

poco a poco cresc.

poco a poco cresc.

poco a poco cresc.

8va

315

316

317

318

poco a poco cresc.

Fl. I

Fl. II

Ob. I

C. A.

Cl. in Bb I

Cl. in Bb II

Bsn I

Bsn II

Cbsn

Hn in F I, III

Hn in F II, IV

Tpt in Bb I

Tpt in Bb II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Mar.

Hp

Narr.

Vln I

Vln II

Vla

Vlc

CB

319

320

321

322

323

This image shows a page from a musical score, likely for a symphony or opera. The score is written for a large ensemble, including woodwinds, brass, percussion, strings, and voices. The page is marked with a large, diagonal watermark reading "Copyrighted Material".

The score is organized into systems, with each system containing multiple staves for different instruments or voices. The instruments listed on the left include:

- Fl. I
- Fl. II
- Ob. I
- C. A.
- Cl. in Bb I
- Cl. in Bb II
- Bsn I
- Bsn II
- Cbsn
- Hn in F I, III
- Hn in F II, IV
- Tpt in Bb I
- Tpt in Bb II
- Tbn. I
- Tbn. II
- B. Tbn.
- Tba
- Timp.
- Perc. I
- Perc. II
- Perc. III
- Glock.
- Treble Ch.
- Narr.
- Vln I
- Vln II
- Vla
- Vlc
- CB

The score includes various musical notations, such as notes, rests, and dynamic markings (e.g., *mf*, *f*, *pp*, *sfz*). There are also articulation marks and a large "T" marking at the top of the page. The page number "324" is visible at the bottom left, and the page number "325" is visible at the bottom right.

FL. I

FL. II

Ob. I

C. A.

Cl. in Bb I

Cl. in Bb II

Bsn I

Bsn II

Cbsn

Hn in F I,III

Hn in F II,IV

Tpt in Bb I

Tpt in Bb II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Glock.

Treble Ch.

Narr.

Vln I

Vln II

Vla

Vlc

CB

330

331

332

333

334

335

Fl. I

Fl. II

Ob. I

Ob. II

Cl. in B♭ I

Cl. in B♭ II

Bsn I

Bsn II

Cbsn

Hn in F I,III

Hn in F II,IV

Tpt in B♭ I

Tpt in B♭ II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Glock.

Treble Ch.

Narr.

Vln I

Vln II

Vla

Vlc

CB

336 337 338 339 340 341

mf

pp

mf

pp

(Ah)

mf

This image shows a page of a musical score, likely for a symphony, featuring various instruments. The score is written in a standard musical notation with a large watermark across the center.

The instruments listed on the left side of the score are:

- Fl. I
- Fl. II
- Ob. I
- Ob. II
- Cl. in Bb I
- Cl. in Bb II
- Bsn I
- Bsn II
- Cbsn
- Hn in F I, III
- Hn in F II, IV
- Tpt in Bb I
- Tpt in Bb II
- Tbn. I
- Tbn. II
- B. Tbn.
- Tba
- Timp.
- Perc. I
- Perc. II
- Perc. III
- Treble Ch.
- Narr.
- Vln I
- Vln II
- Vla
- Vlc
- CB

The score includes musical notation, dynamics (e.g., *mf*, *f*, *pp*), and a large watermark across the center.

Fl. I I

Fl. II

Ob. I

Ob. II

Cl. in Bb I

Cl. in Bb II

Bsn I

Bsn II

Cbsn

Hn in F I,III

Hn in F II,IV

Tpt in Bb I

Tpt in Bb II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Treble Ch.

Narr.

1st Desk

Vln I

gli altri

1st Desk

Vln II

gli altri

Vla

Vlc

CB

348

349

350

351

352

353

62021270

[illegible]

FL. I

FL. II

Ob. I

Ob. II

Cl. in Bb I

Cl. in Bb II

Bsn I

Bsn II

Cbsn

Hn in F I,III

Hn in F II,IV

Tpt in Bb I

Tpt in Bb II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Treble Ch.

Narr.

Vln I

Vln II

Vla

Vlc

CB

362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372

V

V

V

62021270

huli aku
oia

a nānā i ke
kai imua ona.

Kali ana.

He aho poko no ke kai papa'u,
he aho loa no ke kai hohonu.

'A'ole i lō'ihī...

Eia la!

Ke hā'ale'ale nei
ka 'ili o ke kai.

E pū'ā ana.

un.
sul pont.

374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386

[illegible]

Fl. I

Fl. II

Ob. I

Ob. II

Cl. in Bb I

Cl. in Bb II

Bsn I

Bsn II

Cbsn

Hn in F I,III

Hn in F II,IV

Tpt in Bb I

Tpt in Bb II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Treble Ch.

Narr.

Vln I

Vln II

Vla

Vlc

CB

lawe 'ia nō ma
ka 'ao'ao 'ē a'e,

wehea ka 'upena.

Kauoha ke po'o
lawai'a me ke
kāhea 'ana aku.

"I kēlā wa kihi a'e,
pai ka honua e!"

"Olo'olo e ka honua e-
i luna a'e, i luna!

E kēlā lilihilihi e-
hului mai. Mālo pono!

397 398 399 400 401 402 403 404 405 406

FL. I

FL. II

Ob. I

Ob. II

Cl. in Bb I

Cl. in Bb II

Bsn I

Bsn II

Cbsn

Hn in F I.III

Hn in F II.IV

Tpt in Bb I

Tpt in Bb II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Treble Ch.

Narr.

Vln I

Vln II

Vla

Vlc

CB

407

408

409

410

411

412

413

414

415

416

417

418

419

420

421

422

423

424

425

426

427

428

429

430

431

432

433

434

435

436

437

438

439

440

441

442

443

444

445

446

447

448

449

450

451

452

453

454

455

456

457

458

459

460

461

462

463

464

465

466

467

468

469

470

471

472

473

474

475

476

477

478

479

480

481

482

483

484

485

486

487

488

489

490

491

492

493

494

495

496

497

498

499

500

501

502

503

504

505

506

507

508

509

510

511

512

513

514

515

516

517

518

519

520

521

522

523

524

525

526

527

528

529

530

531

532

533

534

535

536

537

538

539

540

541

542

543

544

545

546

547

548

549

550

551

552

553

554

555

556

557

558

559

560

561

562

563

564

565

566

567

568

569

570

571

572

573

574

575

576

577

578

579

580

581

582

583

584

585

586

587

588

589

590

591

592

593

594

595

596

597

598

599

600

601

602

603

604

605

606

607

608

609

610

611

612

613

614

615

616

617

618

619

620

621

622

623

624

625

626

627

628

629

630

631

632

633

634

635

636

637

638

639

640

641

642

643

644

645

646

647

648

649

650

651

652

653

654

655

656

657

658

659

660

661

662

663

664

665

666

667

668

669

670

671

672

673

674

675

676

677

678

679

680

681

682

683

684

685

686

687

688

689

690

691

692

693

694

695

696

697

698

699

700

701

702

703

704

705

706

707

708

709

710

711

712

713

714

715

716

717

718

719

720

721

722

723

724

725

726

727

728

729

730

731

732

733

734

735

736

737

738

739

740

741

742

743

744

745

746

747

748

749

750

751

752

753

754

755

756

757

758

759

760

761

762

763

764

765

766

767

768

769

770

771

772

773

774

775

776

777

778

779

780

781

782

783

784

785

786

787

788

789

790

791

792

793

794

795

796

797

798

799

800

801

802

803

804

805

806

807

808

809

810

811

812

813

814

815

816

817

818

819

820

821

822

823

824

825

826

827

828

829

830

831

832

833

834

835

836

837

838

839

840

841

842

843

844

845

846

847

848

849

850

851

852

853

854

855

856

857

858

859

860

861

862

863

864

865

866

867

868

869

870

871

872

873

874

875

876

877

878

879

880

881

882

883

884

885

886

887

888

889

890

Maopopo

FL. I
FL. II
Ob. I
Ob. II
Cl. in B♭ I
Cl. in B♭ II
Bsn I
Bsn II
Cbsn
Hn in F I.III
Hn in F II.IV
Tpt in B♭ I
Tpt in B♭ II
Tbn. I
Tbn. II
B. Tbn.
Tba
Timp.
Perc. I
Perc. II
Perc. III
Treble Ch.
Narr.
Vln I
Vln II
Vla
Vlc
CB

(bird shriek during "NA'U"
w/ only mouthpiece , reed)

(bird shriek during "NA'U" -
w/ only mouthpiece ,
reed, ligature, barrel)

III.

pp mp pp

pp

"Maopopo maila
paha iā 'oe kāna
mea e ui aku ai?"

"I wahi manu
hulu 'ole
mai NA-U..."

(via sord.)

(via sord.)

(via sord.)

(via sord.)

(via sord.)

419 420 421 422

[illegible]

The image shows a page of a musical score, likely a rehearsal or performance score, for a symphony. The score is written for a large ensemble of instruments and a narrator. The instruments listed on the left include Flutes I and II, Oboes I and II, Clarinets in Bb I and II, Bassoons I and II, Contrabassoon, Horns in F I, II, III, and IV, Trumpets in Bb I and II, Trombones I, II, and Bass Trombone, Tuba, Timpani, Percussion I, II, and III, Maracas, Harp, and a Narrator. The score is written in 4/4 time and features a variety of dynamics and articulations. The music is marked with a large 'DRAFT' watermark.

The score is divided into measures, with measure numbers 432 through 439 visible at the bottom. The instruments are arranged in a standard orchestral layout, with woodwinds and brass in the upper staves, strings and percussion in the lower staves, and the narrator at the bottom. The score includes various musical notations, such as notes, rests, and dynamic markings (e.g., *p*, *mf*, *f*, *pp*, *fp*).

The narrator's part is written in a box at the bottom of the page, with the text: "Kākā ana nā lapahoe... Pākō ana i ka 'ili kai." and "Pū'ā 'ia ana ka mālolō i loko o ka 'upena."

Fl. I

Fl. II

Ob. I

Ob. II

Cl. in B♭ I

Cl. in B♭ II

Bsn I

Bsn II

Cbsn

Hn in F I, III

Hn in F II, IV

Tpt in B♭ I

Tpt in B♭ II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Mar.

Narr.

Vln I

Vln II

Vla

Vlc

CB

mf

f

fp

p

mp

fz

sfz

pp

f

mf

p

molto

3

4

senza sord.

*Holo kiki 'o Pāka'a
i 'ō a i 'ane'i.*

*Hoā'o nā wa'a 'e a'e
e ake'ake'a iāia.*

*Hō'alo aku na'e 'o
Pāka'a iā lākou a pau.*

440

441

442

443

444

445

446

447

Fl. I

Fl. II

Ob. I

Ob. II

Cl. in Bb I

Cl. in Bb II

Bsn I

Bsn II

Cbsn

Hn in F I,III

Hn in F II,IV

Tpt in Bb I

Tpt in Bb II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Mar.

Narr.

Vln I

Vln II

Vla

Vlc

CB

mp

f

fp

cresc.

mf

pp

p

sim.

Bass Drum

Tom-tom

Suspended Cymbal

Oiai ia 'o ka hopuhopu
hao 'ana i kēlā me kēia i'a.

448

449

450

451

452

453

454

455

Fl. I

Fl. II

Ob. I

Ob. II

Cl. in Bb I

Cl. in Bb II

Bsn I

Bsn II

Cbsn

Hn in F I,III

Hn in F II,IV

Tpt in Bb I

Tpt in Bb II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Mar.

Narr.

Vln I

Vln II

Vla

Vlc

CB

To C. A.

To Cl. in Eb

C. A.

harmon mute stem out

A pau wale
ihola ka hana.

Pai ana nā lawai'a
i ka 'upena nui
ā lākou a pa'a.

Piha 'ū
ka 'upena.

Ho'oka'a wale 'ia
nā i'a no ke ali'i.

con sord.

pp con sord.
div.

pp con sord.
div.

pp con sord.
div.

pp con sord.
div.

pp con sord.

456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467

6202127

Pāka 'a Lanakila!

X

Fl. I

Fl. II

Ob. I

Ob. II

To Ob.

Cl. in Bb I

Cl. in Eb

Bsn I

Bsn II

Cbsn

Hn in F I,III

Hn in F II,IV

Tpt in Bb I

Tpt in Bb II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Pū'ili

mp

Narr.

Vln I

Vln II

Vla

Vlc

CB

468

469

470

471

472

474

475

476

477

478

479

A laila māhelehele 'ia ke koena o
nā i'a mawaena o ka hui lawai'a.

"Ea-," i ho'oho
a'e ai i ka leo
ha'aliki o Pāka'a.

'O wai o 'oukou
ke a'a mai e
heihei wa'a kākou?

Kāhūhū!? Kū nānā
nā kākaka lawai'a
kekahi i kekahi.

Inā make au iā
'oukou, 'o kā'u mau
i'a a pau, na 'oukou.

I make 'oukou ia'u,
'o kā 'oukou mau
i'a a pau, lilo ia na'u.

X

X

The image displays a page from a musical score for 'The Legend of the Hawaiian Islands' by John Williams. The score is for a large orchestra and includes a narrator part. The instruments listed on the left are: Fl. I, Fl. II, Ob. I, Ob. II, Cl. in Bb I, Cl. in Eb, Bsn I, Bsn II, Cbsn, Hn in F I/III, Hn in F II/IV, Tpt in Bb I, Tpt in Bb II, Tbn. I, Tbn. II, B. Tbn., Tba, Timp., Perc. I, Perc. II, Perc. III, Narr., Vln I, Vln II, Vla, 1, Vlc, 2, and CB. The score is marked with a large 'DRAFT' watermark. The music is in 4/4 time and features a variety of dynamics and articulations. The lyrics for the narrator are in Hawaiian and English. The score is for measures 480 to 491.

Lyrics:

Aloha wale nō 'oukou, he wahi
keiki u'uku wale nō au. 'A'ohe
i pa'a ka malo i ka hume 'ia.

'A'ole a 'oukou
he mea e hopohopo
ai... 'a'ole anei?

'A'ohe wahi ke'u
mai nā kākāka.

(Taunting) 'Āuwe...No ho'i 'ē!
Li'i li'i tamali'i. Nunui maka'u
ka'u mai nā kākāka mākuā.

(angrily)

Kā! – 'Ē 'oia nei. He
kēi nō 'oe o ka ho'owahā-
wahā he'e ho'ohewa.

Ua pi'i ka
inaina o ua
kākāka mā-
kuā nui la.

10

Copyrighted Material

'Ehia la i'a
āu, e kēnā
kānaka makua?

(hūkō) Ah – 'Elua
kauna i'a a'u e
kēnā wahi keiki?"

"Tsa! 'A'ohe i lawa
ka nui o kāu– 'elua
ka'au ia'u. He kana-
walu. 'Oia ho'i, he
'umi pā walu na'u."

...na ke keiki u'uku
wahawaha e ke kanaka
makua nunui lehelehe."

"Ā– 'ū'ū",
'ōhumuhumu
mai ana
kānaka
lawai'a

Pehea la ho'i i
loa'a 'elua ka'au i'a
i kēlā wahi keiki?
– i no'ono'o ai lākou

I ke kanaka
nunui wa'awa'a
e 'ā'ā ana, komo
maila kekahi:

This is a detailed musical score for a symphonic band or orchestra. The score is written for a large ensemble, including woodwinds, brass, percussion, strings, and a narrator. The music is in 3/4 time and features a variety of dynamic markings and articulations. The score is divided into measures, with some measures containing multiple staves for different instruments. The score includes a large watermark reading 'Copyrighted Material'.

Instrumentation:

- Fl. I, Fl. II
- Ob. I, Ob. II
- Cl. in B♭ I, Cl. in B♭ II
- Bsn I, Bsn II
- Cbsn
- Hn in F I, III, Hn in F II, IV
- Tpt in B♭ I, Tpt in B♭ II
- Tbn. I, Tbn. II, B. Tbn., Tba
- Timp.
- Perc. I, Perc. II, Perc. III
- Mar.
- Hp
- Narr.
- Solo
- Vln I, Vln II
- Vla
- Vlc
- CB

Key Features:

- Time Signature:** 3/4
- Dynamic Markings:** *mf*, *fp*, *f*, *p*, *mp*, *pp*, *l.u.*
- Articulations:** *pizz.*, *arco*, *harmon mute*, *stem out*, *slurs*, *accents*
- Tempo/Character:** The score includes a tempo marking of *Andante* and a character marking of *Ad lib.*
- Lyrics:** The score includes lyrics in Hawaiian and English. The Hawaiian lyrics are: "I hoa heihei wa'a mākou e ke keiki. 'Ewalu ko mākou nui a he umi i'a ā mākou pākahi." and "He nani ia ua holo a'ela ka heihei a kākou." The English lyrics are: "Ae, pololei i hoa heihei wa'a nō."

[illegible]

FLUTE I
FLUTE II
OBOE I
OBOE II
CLARINET in Bb I
CLARINET in Bb II
BASSOON I
BASSOON II
CONTRABASS

HORN in F I, III
HORN in F II, IV
TRUMPET in Bb I
TRUMPET in Bb II
TROMBONE I
TROMBONE II
B. TROMBONE
TUBA

TIMPANI
PERCUSSION I
PERCUSSION II
PERCUSSION III
MARACAS

NARRATOR

VIOLIN I
VIOLIN II
VIOLA
VIOLONCELLO
DOUBLE BASS

Lyrics:
 Iā mākou paha
 ka mālama o ka
 i'a – A KĀKOU."
 A'ole.
 A pēlā ka
 hō'ole'ole 'ana.
 "He wahi
 keiki nō au...
 'A'ohe i lawa
 ku'u ikaika e
 au'a iho i ka i'a...
 ...a he hana palupalu
 loa nō na'e iā 'oukou
 ke lawe wale aku i ka
 i'a, ke make au.
 Akā, ke make
 'oukou, a 'au'a
 auane'i paha
 'oukou i ka i'a
 ia'u, he nele ho'i
 ana au i ka pili...
 a hoka wale keia"

62021270

[illegible]

Fl. I

Picc.

Ob. I

Ob. II

Cl. in Bb I

Cl. in Bb II

Bsn I

Bsn II

Cbsn

Hn in F I,III

Hn in F II,IV

Tpt in Bb I

Tpt in Bb II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Narr.

1

Vln I

2

Vln II

1

2

Vla

1

2

Vlc

CB

...me kona wahi
wa'a, piha me ka
nui mālolo e
luma wale ana

Kū maila ke kanaka
nunui nāna ke
kāhea ho'omaka.

Huli aku 'oia
iā Pāka'a, me
ka 'ū ana.

E 'oia nei, e ahona
ho'i hā kō 'ohana
la i ka hamu 'ai manu
a kō makua la. (Ka-Hā-ha)

1
con sord.

2
con sord.

1
con sord.

2
con sord.

1
con sord.

2
con sord.

con sord.

pp arco
con sord.

579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590

62021272

This image shows a page from a musical score, likely for a symphony. The page contains staves for various instruments and a narrator. The instruments listed on the left are: Fl. I, Picc., Ob. I, Ob. II, Cl. in Bb I, Cl. in Bb II, Bsn I, Bsn II, Cbsn, Hn in F I.III, Hn in F II.IV, Tpt in Bb I, Tpt in Bb II, Tbn. I, Tbn. II, B. Tbn., Tba, Timp., Perc. I, Perc. II, Perc. III, Narr., Vln I (1 and 2), Vln II (1 and 2), Vla (1 and 2), Vlc, and CB. The score includes dynamic markings such as *p*, *mf*, and *pp*, and articulation like accents and slurs. A large, diagonal watermark reading "Copyrighted Material" is overlaid across the page. The page number "591" is visible at the bottom left.

Fuku a Lanakila!

83

AA

Fl. I

Fl. II

Ob. I

Ob. II

Cl. in Bb I

Cl. in Bb II

Bsn I

Bsn II

Cbsn

Hn in F I,III

Hn in F II,IV

Tpt in Bb I

Tpt in Bb II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Glock.

Xyl.

Hp

Narr.

Vln I

Vln II

Vla

Vlc

CB

AA

597

598

599

600

601

6202123

Fl. I

Fl. II

Ob. I

Ob. II

Cl. in Bb I

Cl. in Bb II

Bsn I

Bsn II

Cbsn

Hn in F I,II,III

Hn in F II,IV

Tpt in Bb I

Tpt in Bb II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Glock.

Xyl.

Hp

Narr.

Vln I

Vln II

1

Vla

2

Vlc

CB

Kīāu kekele kialoa
nā kānaka pūkonakona
i ka hoe- IMUA!

Aia la e 'ūhai
ana ka 'auwa'a
lawai'a.

602

603

604

605

606

607

Pāka 'a Lanakila!

rit..... BB Lazy, hot summer day ♩ = 64

Fl. I *mp* *mf* *p*

Fl. II *mp* *mf* *p*

Ob. I *mp*

Ob. II *mp*

Cl. in B♭ I *mp* *mf* *mp*

Cl. in B♭ II *mp*

Bsn I *mf* *mp* *mf*

Bsn II *mp*

Cbsn

Hn in F I, III *f* *mp*

Hn in F II, IV

Tpt in B♭ I

Tpt in B♭ II *p*

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I *mp* Wood Blocks

Perc. II

Perc. III *mf* Ratchet *p* Snare Drum *pp* *coperto*

Glock.

Xyl. *mp* *mf* To Vib. Vib. *motor on* *l.v.* *l.v.*

Hp

Narr. Aia la i... Aia ma... ua mea... Aia mahea la 'o Pāka'a? A'oi! -ma'ō aku. Ma kāhi i ho'o-maka ai lākou i ka heihei wa'a. E lana wale ana ho'i i Kalalau. 'Auē! A-! Kohu mea la ke hanahana nei i kekahi mea. 'Oiai, nā hoa heihei wa'a...

rit..... BB Lazy, hot summer day ♩ = 64

1 *mp* *3* *espress.* *con sord.* *p* *ritardando* *(via sord.)* *accelerando*

2 *mp* *3* *espress.* *con sord.* *p* *(via sord.)*

1 *mp* *3* *espress.* *con sord.* *p* *(via sord.)*

2 *mp* *3* *espress.* *con sord.* *p* *(via sord.)*

1 *mp* *3* *espress.* *con sord.* *p* *(via sord.)*

2 *mp* *3* *espress.* *con sord.* *p* *(via sord.)*

1 *mp* *3* *espress.* *con sord.* *p* *(via sord.)*

2 *mp* *3* *espress.* *con sord.* *p* *(via sord.)*

Vlc *mp* *3* *espress.* *con sord.* *p* *(via sord.)*

CB *mp* *3* *espress.* *con sord.* *p* *(via sord.)*

615 616 617 619 620 621 622 623 624 625 626 627

BB

ua pa'a mau
nō i ka hoe...

Hoe...
Hoena wa'a.

Fl. I

To Fl.

Fl. II

Ob. I

Ob. II

Cl. in Bb I

Cl. in Bb II

Bsn I

Bsn II

Cbsn

Hn in F I, III

Hn in F II, IV

Tpt in Bb I

Tpt in Bb II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Glock.

Vib.

Narr.

1

Vln I

2

Vln II

1

2

Vla

Vlc

CB

644

645

646

647

648

649

650

651

652

...ke'eke'e hana
ho'okele;

kāpekepeke kau
puna hoe—

—pākī 'ehukai,

kai uluāo'a
nō 'oe.

Kuhi ana lākou,
ua pau'ē ka
heihei wa'a.

Lawe wale
ana nō i ke eo.

CC

Fl. I

Fl. II

Ob. I

Ob. II

Cl. in Bb I

Cl. in Eb

Bsn I

Bsn II

Cbsn

Hn in F I,III

Hn in F II,IV

Tpt in Bb I

Tpt in Bb II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Glock.

Vib.

Narr.

CC

1

Vln I

2

Vln II

1

2

Vla

Vlc

CB

653

654

655

657

658

659

660

661

662

mp

unis.
poco rushing, pushing forward

3

p

ff

unis.
poco rushing, pushing forward

3

p

ff

mp

(pizz.)

3

3

mp

p

FL. I

FL. II

Ob. I

Ob. II

Cl. in B♭ I

Cl. in E♭

Bsn I

Bsn II

Cbsn

Hn in F I, III

Hn in F II, IV

Tpt in B♭ I

Tpt in B♭ II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Glock.

Vib.

Narr.

Vln I

Vln II

Vla

Vlc

CB

1. *mf* cresc. poco a poco

III. *mp* cresc. poco a poco

IV. *mf* (bells down)

straight mute

poco rushing, pushing forward

poco a poco cresc.

E kokoke
loa mai ana...

Pāha'oha'o
wale...

-poina ka
inoa.

He aha la ho'i kēlā mea kōhu hao
a pa'ihī 'ia maluna o kona wa'a?!

Kainō paha he
lupe ho'olele?

663 664 665 666 667 668 669 670 671 672

[illegible]

681 682 683 684 685

[illegible]

Fl. I

Fl. II

Ob. I

Ob. II

Cl. in Bb I

Cl. in Bb II

Bsn I

Bsn II

Cbsn

Hn in F I,III

Hn in F II,IV

Tpt in Bb I

Tpt in Bb II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Glock.

Vib.

Narr.

1

Vln I

2

1

Vln II

2

Vla

Vlc

CB

692

693

694

695

696

62021270

EE

3/4

Fl. I

Fl. II

Ob. I

Ob. II

Cl. in Bb I

Cl. in Bb II

Bsn I

Bsn II

Cbsn

Hn in F I.III

Hn in F II.IV

Tpt in Bb I

Tpt in Bb II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Glock.

Vib.

Narr.

Vln I

Vln II

Vla

Vlc

CB

Ho'okā'alo
wale ana
iā lākou...

-kaena a'e
'o Pāka'a:

"E nā hoa heihei: Ke
hō'ike aku nei ka
lā'au a ke kia manu...

"...wahi ā Ma'ilou,
ke kia manu ā ke ali'i —
ka mea nāna au i a'o.

Me ka 'emo 'ole
a hiki aku 'o Pāka'a
ma kaha one.

EE

697

698

699

EE

701

702

703

[illegible]

Fl. I

Fl. II

Ob. I

Ob. II

Cl. in Bb I

Cl. in Bb II

Bsn I

Bsn II

Cbsn

Hn in F I.III

Hn in F II.IV

Tpt in Bb I

Tpt in Bb II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Glock.

Vib.

Narr.

Vln I

Vln II

Vla

Vlc

CB

711

712

713

714

715

Akahi nō a 'ike kēia
po'e i ke 'ano wa'a
lawai'a ho'ohana lupe
lele ā Pāka'a-

-a piha nō ho'i
kā me ka i'a!

Ala Hele
David LaFuria

**Alu po'i ana nā kānaka e
kōkua aku iā Pāka'a e hāpai
i kona wa'a i ke one mālo'o.**

**Ka ia mua,
hele i ke ku'ula
a hā'awi i ka i'a.**

716 717 718 719 720 721 722

723

724

725

726

729

730

[illegible]

Fl. I

Fl. II

Ob. I

Ob. II

Cl. in B♭ I

Cl. in B♭ II

Bsn I

Bsn II

Cbsn

Hn in F I,III

Hn in F II,IV

Tpt in B♭ I

Tpt in B♭ II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Glock.

Vib.

Narr.

Vln I

Vln II

Vla

Vlc

CB

...ua 'ilīhia 'o Pāka'a
i ke aloha mākua.

I loko nō o ke'ia
hui 'ana me kona 'ohana

molto cantabile

p *mp* *p* *f* *mp* *mf* *f*

739 740 741 742 743 744 745 746

FL. I

FL. II

Ob. I

Ob. II

Cl. in Bb I

Cl. in Bb II

Bsn I

Bsn II

Cbsn

Hn in F I

Hn in F III

Hn in F II

Hn in F IV

Tpt in Bb I

Tpt in Bb II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Glock.

Vib.

Narr.

Vln I

Vln II

Vla

Vlc

CB

—ua 'ike pa'a nō
'o Pāka'a.

A'ohe mea e hemo ai
'o ke aloha mākua.

A maopopo ihola
nō ho'i iāia—

747 748 749 750 751 752 753 754 755

62021270

FL. I

FL. II

Ob. I

Ob. II

Cl. in B♭ I

Cl. in B♭ II

Bsn I

Bsn II

Cbsn

Hn in F I

Hn in F III

Hn in F II

Hn in F IV

Tpt in B♭ I

Tpt in B♭ II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Glock.

Vib.

Narr.

Vln I

Vln II

Vla

Vlc

CB

ua hiki loa
iāia ke hana i
nā mea a pau...

...inā he a'a nō e
ki'i i ka hana.

mp

p

p

pp

p

pp

pp

p

p

p

p

756

757

758

759

760

rit..... a tempo

Fl. I

Fl. II

Ob. I

Ob. II

Cl. in Bb I

Cl. in Bb II

Bsn I

Bsn II

Cbsn

Hn in F I,III

Hn in F II,IV

Tpt in Bb I

Tpt in Bb II

Tbn. I

Tbn. II

B. Tbn.

Tba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Glock.

Vib.

Narr.

Vln I

Vln II

Vla

Vlc

CB

He lā maika'i
no Pāka'a.

'Ae, ua nani
maoli nō kēlā.

GG

A inā nō paha 'oukou
e no'ono'o ana no ka
hopena o ua po'e kānaka
hoa heihei wa'a o Pāka'a

'O ka hapanui,
i ko lākou ho'ea
'ulolohi mai ana

rit..... a tempo

761 762 763 764 765 767 768 769 770 771 772

mp

GG

6202127

ua hā'awi aku
lākou iā Ma'ilou
i ko lākou aloha

...he aloha
kākaka.

O kekahi ho'i, ua
hō'ike aku i kona mahalo
no ka hana ā Ma'ilou...

...no kāna keiki u'i
maika'i, i a'o 'ia a i
hele me ka mākaukau..

...ōia nō ho'i
la 'o Pāka'a.